

Xavier Farré

Visat núm. 2
(octubre 2006)

Xavier Farré va néixer a l'Espluga de Francolí (Tarragona) l'any 1971. Ha estat lector a la Universitat Adam Mickiewicz de Poznań (Polònia), a la Universitat de Ljubljana (Eslovènia) i actualment treballa a la Universitat Jagielloński de Cracòvia.

Tradueix del polonès i de l'eslovè. Va començar traduint poesia, els poetes polonesos Czesław Miłosz i Adam Zagajewski, principalment. Després, ha anat traduint molts altres gèneres, s'ha dedicat a la traducció de teatre, amb les representacions del director Krystian Lupa i les obres d'Ingmar Villqist. En el camp de la narrativa, ha traduït autors com Wioletta Grzegorzewska, Ignacy Karpowicz, Magdalena Tulli o Olga Tokarczuk. En l'àmbit de l'assaig, principalment les obres de Czesław Miłosz i Zbigniew Herbert. També ha antologat una àmplia selecció de poetes polonesos nascuts entre els anys 1960 i 1980.

De l'eslovè ha traduït la poesia d'Aleš Debeljak i Tomaž Šalamun, i les obres narratives de Lojze Kocačič i Vitomil Zupan.

Ha impartit nombrosos tallers de traducció polonès-castellà i polonès-català.

També ha publicat obra pròpia: cinc llibres de poemes i un assaig, *L'auditori de Görlitz* (Adia Edicions/Cafè Central, 2019).

L'any 2020 ha estat finalista del V Premi PEN de traducció per l'obra *Cos d'Olga Tokarczuk* (Rata Edicions, 2019).